氣候預告 天陰寒涼 最高溫度 五十五

本報通電 CABLE ADDRESS: HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

FRIDAY MAY 18 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年五月拾八日 (星期五)

孔子貳千五百零七年 夏曆歲次丙申年四月初九日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926.

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 週年……貳拾捌圓

無論本埠派報寄報郵費外埠外國寄報價格壹律相同

報費先惠 逾期停寄 恕不奉聞

埃及承認新中國後 中東別國將步後塵

台灣宣佈與埃及斷絕外交關係 並謂即將撤回其駐開羅的使節

開羅十七日國際社電：西方外交家今日預測，埃及承認中共，爲共黨攻勢中的外交邁進，在中東獲得勢力。

昨夜在開羅發表說論的公告，預料在其他阿拉伯國家開闢一系列行動，其他阿拉伯國家現在承認台灣國民黨，而非北京政府。

西方外交家以爲估不到的埃及行動，爲一報復措施，以對付爲關北大西洋公約組織的國家計劃以攻擊武器售與以色列。

夜間由總理納賽爾爲主席舉行內閣會議，決定取消承認台灣國民黨而贊成中共，由一行之聲明公佈。

一西方外交家說此內閣決定，爲自去年九月納賽爾與捷克舉行武器貿易以來，共黨在中東之最大勝利。

開羅十七日聯合社電：埃及承認中共，或引致其他阿拉伯國家採取同樣做法，尤其是敘利亞。它對於外交政策，通常都是追隨開羅的領導。例如埃及和捷克交易後不久，敘利亞即開始購買蘇聯軍械。

埃及宣告它已正式承認北京政府，及將交換外交代表，此步驟不是出人意表者。埃及官方代表團最近訪問中國大陸。此措施還指自動終止埃及之承認台灣國民黨，及國民黨大使館人員將要離開埃及。

台北十七日合衆社電：國民黨承認在北京之中共政府後，台灣國民黨官局是日切斷與埃及的外交關係。國民黨外交部稱，已將立刻撤回其駐開羅之大使及外交人員。

商談失敗結果 星島面對政治危機

倫敦十七日紐約時報電：由於首席部長最後分離企圖恢復談判關於殖民地要求自治的結果，星加坡面對一政治危機。

星加坡之各政黨代表團一行十三人至少有一半今日拒絕首席部長馬紹爾所作的「新接洽」。

今晚與殖民大臣貝倫舉行一小時會議後，馬紹爾報告，殖民大臣絕對否說，英國不能並重地考慮吾建議，直至其他代表的立場明瞭。

其他代表的態度，已斷定馬紹爾之初步失敗，代表團只有其他兩名團員偕同馬紹爾出席會議，其餘包括兩名團於其自己政黨者則不列席會議。

哈利李光耀（譯音）、黨左翼人民行動黨首領，宣告他將要求在殖民地舉行大選，據斷言馬紹爾之狂想和推氣行爲，已使代表團及星加坡人民喪失信心。

右翼自由社會黨的人員同意於左翼集團的見解，謂馬紹爾行動，已違犯代表團的原則。

預料馬紹爾已破壞其政治命運。經廿二日之爭論關於英國應否保持管理島上之內部安全，加緊於其外交與外面防衛之上後，商談已於星期二日失敗。星加坡爲英國之主要遠東軍港。

在原子物理學方面 預蘇聯將獲優勝

莫斯科十七日路透社電：一著名美國核子科學家羅頓三日在本處稱：在原子和核子物理學方面，蘇聯將在五六年內遠離於他國。參下技利博之加利福尼亞省立大學實驗室的阿爾薩勒斯博士謂，蘇聯將會佔先，因其再訓練許多科學家及工程師。

寨島地下組織 聲稱英軍損失重大

尼哥西亞十七日聯合社電：投彈炸死一英國軍官後多時，今日在本島分發傳單，謂每日順逐的予佔領軍隊以重大打擊。

傳單在影戲院分派，及散佈於尼哥西亞街上，它等由狄治尼斯簽名，用打字機打成。狄氏爲地下組織的神秘領袖，此組織爭取塞浦路斯島與希臘合併。

傳單提及總督夏定爵士，言彼隱匿在地下戰爭中的遊暫英人死傷數字。此戰爭在過去十二個月期間擾亂塞島。彼等聲稱，在流血之游擊戰爭中，英軍被殺的數字，多於政府報告者五倍。

傳單謂：由去年十一月至今年四月杪，一百五十一名英兵被地下組織殺斃，及二百一十七名受傷。

夏定上週發表死傷名單，包含姓名，部隊及任務，開列在同一時期，廿四人死亡，及一百零五人受傷。

地下傳單謂：塞島總督需得着衛，同時害怕英國輿論，不敢公佈其陸軍在警衣事件中損失之真情，及其失敗情況，雖吾人每日都對佔領軍打擊。

首批廣東殖民 抵達海南島墾荒

香港十七日紐約時報電：北京電台今日報告，五千三百名移民，第一組團，已從中國大陸之廣東省到達海南島，以協助發展此島的資源。

廣播謂，最近勘察，表示海南島約有二百九十萬英畝荒地適合種植咖啡、可可粉、椰子、劍麻，及其他熱帶農作物。

海南島位於華南海岸外，並有豐富礦產。

據北京廣播，新殖民已在三十個集體農場成立組織。中共北派遣其他殖民集團，在滿州北部，內蒙古，及中國西北區墾荒。

香港訊：海口消息，開發海南島的第一次勘察工作，從去年十二月開始進行，已經基本結束，目前，勘察隊根據所收集的資料，着手制訂發展農業作物和林業的計劃，全面開發海南島的規劃大約在六月底前即可完成。

參加勘察工作的近千名專家和工作人員，幾個月來走遍了海南島每一個角落，新發現了許多富有經濟價值的資源。經過這次勘測，發現海南島現有二千萬畝荒地中有一千五百萬畝可以種植熱帶經濟作物。此外，還發現全島擁有豐富的水利和電力資源，單在南渡江、萬泉河、昌化江就有好幾個地方宜於興建大型水庫。這些水庫建成後，除了可以灌溉一千五百萬畝的熱帶經濟作物外，還可以發電二十五萬瓩以上。在這次勘察工作中，還發現了一批松脂豐富的熱帶松和油棕胡椒，另在東京灣附近發現了新的漁場和鹽場。

一軍曹今日被殺，其傘兵生於東部城市外島[illegible]情報有一貨車被[illegible]住宅[illegible]居民[illegible]料擊斃住在[illegible]之士兵。貨車徐緩駛下，曾被綽斯負，忽一枚炸彈在果園拋過高欄，落于貨車，即時爆發，炸死軍曹，另傷一士兵。

澳洲記者撰文承認 中國大陸物價穩定

紐約訊：美國赫斯特報系報紙，紐約「亞美利堅月報」最近幾週來一連刊載了澳大利亞記者菲立普．陸迦的幾篇關於中國大陸的文章。

菲立普．陸迦最近在中國漫遊了一個多月，他在幾篇文章中，雖然對新興的中國仍有某些主觀的曲解，但是對於中國人民解放後生活的安定和生活水平的提高，他卻不得不在文章中坦白承認。

陸迦在「亞美利堅日報」五月十日發表的文章中說，在中國的菜館裡吃一餐便飯僅爲八仙，但是奢侈品如英國製造的剃刀則相當昂貴。他說，「中國共產黨領袖決心要人民享用廉價的食品」。

陸迦接着寫道，自從革命以後，中國大陸的物價已趨於穩定。現在，中國人男、女、老、幼，在冬天普遍穿着的棉袍每件的價值還不及四元，棉褲每條不及二元，鞋子則每雙四元左右。

他說：入口奢侈品如照相機等則相當昂貴，恐非一般普通人民可能購買，至於白米、生油、食糖等，則實行配給制，配給量則按個人的工作而定，工作輕便的則分少些，工作沉重的則分多些。一個辦公室的人員每日白米的配給量爲一斤七兩半，生油十三兩，他說，但是除了白米之外，人們可以自由購買其他糧食、細洋等芋頭、麵包等。

陸迦接着說：一甚至最受吹毛求疵的歐洲人（指現仍居中國的歐洲人）也不能不承認自從共產黨執政以來，中國工人的生活比較從前好得多」。陸迦寫道：據中國工會官方的統計說：中國工人一九五五年的工資，比一九五二年增加了百分之六十六。他說：這些數字連在中國的歐洲人也不要爭辯。

我談到上海的時候，陸迦寫道：上海的貧民窟已經大部清除，而現在仍然存在的棚戶，比香港金邊（柬埔寨首都）的貧民窟還要清潔。

台灣娼妓問題的黑幕

[illegible]了最近第二分局卸突然下令要徹底掃蕩寶斗里的私娼、近來她們常常遭遇刑罰的處分，老板每次被罰一、二百元，私娼每次也要罰三五十元不等。[illegible]罰。因此，弄得許多[illegible]都視若畏途，再也不敢上門[illegible]津了。她們並指出：本省其他的地區，也有私娼館的存在，爲何別的地方都有沒取締，單單偏先要取締寶斗里呢，他們又說：『政府』如果要徹底取締私娼，她們是不敢不服從命令的，但對她們的生活出路，和[illegible]

[illegible]台北一個寶斗里，情形就如此，其他更可見一斑了。而那些患有梅毒的私娼，多由於經濟能力，及無相當休息的機會，不能徹底治療，以致梅毒傳染極速。根據一九五二年春萬國聯合國性病防治中心，就曾檢驗寶斗里三六八名私娼，作三天鮮細檢尿，抽血檢查的結果，發現患有梅毒及淋病的私娼，竟達百分之六十以上，這是十分嚴重的。台北的報紙說：「我們更希望有關機關早日實施新的管理私娼辦法，並一面積極推行社會教育，喚醒操此種職業的婦女，若海周面，非對重病的私娼，均予收容，施以職業訓練，使她們能夠自立更生，如只以治標辦法，那還不小夠的，」這種輿論，可說是悲慘的呼聲，也可說是對台灣的抨擊。

（三頓水完）

學生志願隊 在北京開掘新運河

北京十七日路透社電：一萬中國人在日[illegible]

吳努在普選[illegible]

仰光十七日聯合社電：緬甸官方報告今日表示，四月廿七日之普選中，吳努之反法西斯的人民自由同盟黨，在國會下議院之二百五十個議席中[illegible]

[illegible]

將機飛大陸放傳單

台北十七日路透社電：[illegible]民黨飛機昨日黎明前從台灣飛往中國大陸散放傳單[illegible]

周恩來或釋放 有些日本戰犯

香港十七日路透社電：[illegible]松尾島志，率日本工會代表團團長，今日稱，中共總理周恩來已應允在本月杪以前，釋放有些中國已承認囚禁的一千零六十九名日本戰犯。

俄國獲得美國雞蛋

華盛頓十七日聯合社電：一家禽飼場專家報告，俄國不久將獲得美國[illegible]

本埠新聞

尾車票價 正式宣佈七一加增

[illegible]正式宣佈，於七月一日增價。

中華基督教長老會紀念母親節盛況

在中央區[illegible]

本市大學街長老會於本月十三日晚七時，在堂內舉行母親節崇拜，特別[illegible]林會純夫人及林維事夫人，主持秩序，全由[illegible]婦女[illegible]，本會[illegible]母親，[illegible]推定[illegible]李德[illegible]女士[illegible]中華代表人[illegible]，此外[illegible]之用[illegible]，[illegible]之功，實不容忽視，最後放映電影片，描述一位歐洲移民風加，夫人及子女參加教會禮拜及活動，讀聖經，丈夫時加反對，後[illegible]其丈夫，得牧師鼓勵及時加入禮，扶助家人工作，兒女入學，終能改[illegible]丈夫觀念，一般人觀念，以為教會不過是精神[illegible]之主持人出所，實利益移民見解相同，是晚大雨，十天留人客，共進茶點，而歡交談。

石棉工人罷工 全省建築工程停頓

由於一群石棉工人罷工，在本省各地發生，本部朗度市內，三個巨大建築工程已被迫停工。

[illegible]石棉工會第三二零支部會員入尼可爾斯，已在建築中之納爾遜乃吉力有限公司，蒙納克乳類廠及一兩築中心，三處工程現場建立罷工糾察線。

又春納峯，彼得保羅、傾斯頓、那夫比及靈頓各地區均受影響，一切建築工程均在停頓狀態中。工會方面與十六間公司已談判，仍未有任何結果。

一百一十歲人瑞 昨在睡夢中辭世

[illegible]體[illegible]小之男子，[illegible]生命[illegible]本省任何人[illegible]長者，已於昨夜在睡眠去世，享壽一百一十歲。

但[illegible]史默克，[illegible]之白人，[illegible]二十五年生活中，[illegible]存脈中，但[illegible]生活於[illegible]老院中，[illegible]於[illegible]每年人[illegible]養老院[illegible]茶會，以[illegible]許多人士均來參加，包括[illegible]在內。

農業廳長譚春雨 造成本省農業危機

[illegible]

多朗多龍岡親義公所省墓通告（一）

爲通告事，本公所茲定於本月二十日（星期日）舉行祭掃四姓各故昆仲墳墓，該日下午一時在名義岡樂會門前集合前往，仰各昆仲依時踴躍到來參加，如有汽車者，統請屆時駕來備用，至七時在金龍酒家舉行敘餐會，參加省墓之昆仲，一律免費入席，希各週知，右通告

劉關張趙四姓昆仲

中華民國四十五年五月十七日

執行委員會

多朗多龍岡親義公所發還舊欠三益會款及百子會款通告（二）

爲通告事，查本公所在許多年以前，所欠各昆仲之三益會款及百子會款，今已決議起見，特定由本月二十日起，所欠款項[illegible]一律償還，每逢星期日下午二時至六時，爲還款辦事時間，仰有欠款之昆仲，依時到來領收，以清手續爲盼，右通告

百子會款照收據辦理

劉關張趙四姓昆仲

中華民國四十五年五月十七日

執行委員會

黨治民城都 映放

彩七麗絢產國的出傑 ◀新聞記錄片▶

中國旅行記

放映時間：本月二十日（星期日）下午八時及二十一日（星期一）下午三時至八時兩場

地點：本市民治黨遊藝場聖佐治街壹百二十一號

映反的活生大偉 現活的山河麗美

想暢遊北京，上海，杭州，長江，華南各地，要增加對祖國的瞭解，要緊看，希請勿失良機。

衣舘兼乾洗連樓棄出 實如意請前來面議

673 St. Clair Ave. W. Toronto Ont.

餐館幽雅，價錢相宜，樓上有四個房亞柏文居住，如意者請出電話接洽。

RO9-0451

[illegible]天[illegible]月十五[illegible]自[illegible]八寸，正[illegible]之[illegible]二寸，又[illegible]一百五十小時，正常[illegible]一百八十小時。

前往[illegible]堅尼地表示[illegible]以來，從未見有如此一年之惡劣天氣。

[illegible]太平洋旅行社 123 MACKENZIE ST. TORONTO EM-3-9655

[illegible]代理[illegible]市[illegible]公司[illegible]，[illegible]及[illegible]。

住宅電話 WA-3-5010

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統船的經濟客位

持有港澳[illegible]來[illegible]之前請查詢

威爾遜總統船，克利夫蘭總統船，每二月由金山開往香港，[illegible]

三等位[illegible]三百四十五元
頭等[illegible]六百五十元
[illegible]一千一百四十七元

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office

781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B. C.

美國總統輪船公司 華務部設在舊金山

均安號

美國總統輪船公司 總代理

[illegible]代理環球各航空公司飛機客票，代售往[illegible]鐵路火車票，辦理回國護照及各種旅行文件，[illegible]由本號代辦，[illegible]保証有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期

克利夫蘭總統 五月貳日
威爾遜總統 五月廿七日

由香港開往大埠船期

威爾遜總統 五月壹日
克利夫蘭總統 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

陳郁公司

CHIN YOKE CO.
126 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM3-2086

唐山生油

[illegible]

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

△診症時間△ 下午二時至七時半

寫字樓 EM3-[illegible] 住宅 [illegible]

△附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚科 產兒科

陳子嚴事務所

GEORGE CHAN JR.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 UN.8-7472 住宅 Res. HU.[illegible]

[illegible]

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意 機出[illegible] 井深[illegible] 裝置[illegible] 水[illegible] 種[illegible] 本號[illegible]

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop Jahn Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3083

香港[illegible]加東總代理[illegible] 白油[illegible]

(株[illegible])

三兩庄 [illegible]
九兩庄 一元[illegible]
廿兩庄 五元[illegible]
五磅庄 十一元
十磅庄 二十二元[illegible]
廿五磅庄 五十[illegible]元
五十磅庄 一百[illegible]

萬利燒臘

MON LEE CO.
107 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

[illegible]

復[illegible]

FORD [illegible]
167 [illegible] St.
Toronto Ont.

[illegible]

聯合國會全加大會 黃文甫為出席代表

實華訊 加拿大聯合國會總會定於本年六月一日至三日在[illegible]開會，[illegible]分會加代表大會，[illegible]以聯合國工作為主題，[illegible]人類為[illegible]點，其開會目標[illegible]

[illegible]

國際女性航空競賽 二十五機參加

欧關[illegible]十八日電，在[illegible]第七次國際女性航空競賽，[illegible]共有二十五架[illegible]

[illegible]

大多數之飛機[illegible]始[illegible]集中點之佛[illegible]市[illegible]招待[illegible]以赴[illegible]古巴[illegible]海岸防衛隊[illegible]

[illegible]參加此次競賽之加拿大女性[illegible]

中華民國四十五年安省中華總會館職員表

執行委員 [illegible]

候補執行委員 [illegible]

常務委員 [illegible]

主席 [illegible]

副主席 [illegible]

秘書 [illegible]

文書幹事 [illegible]

財務部主任 [illegible]

幹事 [illegible]

外務部主任 [illegible]

幹事 [illegible]

募捐部主任 張文聯 副 周[illegible]

幹事 [illegible]

調查部主任 [illegible]

幹事 [illegible]

福利部主任 [illegible]

幹事 [illegible]

婦女部主任 [illegible]

幹事 [illegible]

監察委員 [illegible]

候補監察委員 [illegible]

聯絡 [illegible]

本總會館駐各埠幹事

加京 [illegible]

咸士合 [illegible]

[illegible]

環球公司

(多) WAN KEW CO. (加)

(多朗) (大拿)

32 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜豆腐芽菜金豬臘味

△大批貨物到埗

△價格特平

常有馬蹄[illegible]之白發芽菜[illegible]代理正牌永利威各藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜

綠平沽每箱三十六元

六毫五仙

價平貨真，目錄印備，函索即寄。

司理 林壽彭 林振暖 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W, TORONTO ONT. EM.8-8706

本號 源源由港辦到 大批雜貨藥材

揀手綠荳 赫苗白米

各種水貨 非常有花旗

荷蘭荳白菜芥菜 白藥中等

均以最廉價錢賜客 門 芬 盛 品

目錄印備 歡迎函索

代理 C.P.R. 車票匯兌飛機票

中國國貨公司 正司理 李[illegible] 副司理 林[illegible] 謹啓

國新商店

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. W.

Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大號線綢絨 西装線絹 花款新穎 式色俱備 裝飾縫製 中西服裝 精巧細身 英國絨料 軍用絨料 全條制服 廚師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎

△顧繡及旗袍料每件十六元 △藏綿衣料每件十四元

△英倫全毛靚絨西褲每條十五元

△靚白斜企領衫每件六元 每打六十六元

△廚師褲每條五元二毛五 每打伍十七元五毛

購車者注意

僑胞欲購 Ford 或 Monarch 車請蒞來本公司參觀，本公司貨車價全埠最平，樂與僑胞交易。

鄭瑞景 啓

Elgin Motors.

123 Front St. W. Toronto

加拿大 大同飯店 多朗多

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李狗街八十九號

分行司理林華貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA.4-5761

林華貞電話 EM.8-9108 住宅 [illegible]

◎好音·特告

一、[illegible]

二、[illegible]

三、十房旅舍，在 [illegible] 銀期易供，此是生財有道。

四、[illegible] 區，交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價四萬四千元，銀期易供，一月交屋。

★本行常有大小生意，旅舍，住家屋，舖位等出售。

◎現有新舖支[illegible]

[illegible]

華埠 天生堂 雲哥

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

382 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(陽疹救星丸)

(化痔藥棉) 一料七元二毫

[illegible]

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時生菓 胡椒雜貨 海味藥材 絲苗白米 精美禮品 僑胞光顧 歡迎批發

鄧紹廣 兆源啓

服務 設計 修理

冷凍 有 電 器

385 DUNDAS ST. EAST TORONTO ONT.

(電話) PHONE EM.4-3716

內蒙古籌辦第一所大學

香港訊：呼和浩特消息：內蒙古自治區正在籌辦第一間綜合大學—內蒙古大學，校址在呼和浩特市市郊，今年興建校舍面積共兩萬五千多平方公尺。這所大學將設有中國語文、蒙古語文、歷史、數學、物理、化學、動物、植物、會計、統計、貿易經濟和法律等十二個專業，並且附設蒙文專修科，明年秋天就可以正式招收新生。擔任這所大學的教授和教師，將來自北京、天津、上海等地的高等院校。

汕頭市 婦女們講究髮型

美髮室女理電髮師應接不暇

香港訊：汕頭消息：汕頭市婦女越來越注意到頭髮的美了。最近兩個月來，到美髮室電髮的人，比去年這個時期已多了六倍。

每逢假日，各美髮室的女理髮師，自早晨至夜晚，都忙着接應顧客。許多女顧客往往要化了大半天的等候時間，才能得到一個髮座位。晚上到來電髮的人也不少，如良友、樸範等美髮室，最近一個月中，電髮人數都在一百五十至一百九十人左右，其中大多是女職工和家庭婦女。

對於美髮的時髦有着很大嗜好的汕頭姑娘，在髮型上也很有考究。過去的所謂「出水芙蓉」等等式樣，早已沒有人喜愛了，現在她們喜歡的是多種多樣適合各種年齡、臉型、身材的新型髮式，其中有許多是從各種書報上模仿來的。據良友理髮師說，他們舖店公私合營後，進行過多次的新髮型設計研究會，並把婦女們的髮型[illegible]，採用流水作業法，以節省顧客時間。

梅蘭芳前往泰州 為家鄉人民演出

（香港訊）南京消息：梅蘭芳劇團已離開南京前往泰州市和揚州市作訪問演出。

泰州是梅蘭芳的故鄉，梅蘭芳劇團是應梅蘭芳家鄉人民的邀請到泰州市演出的。

請人廣告

茲請洗熨者一名，薪金從優，如欲受聘者，請撥電話或到來面議。
2318 BLOOR ST. W. RO6-1007

汝為生意需要借款乎？

欲以低利率借款，幫助擴充及刷新汝的生意，抑或購買新裝備乎？如備預備償還，滿地可銀行有款借出，以應汝的生意之用。請附與汝的銀行經理面洽，并彼此為友，為穩健商業事件而放款，是其業務。伊將樂意盡其所能以助汝。滿地可銀行謹啓

BANK OF MONTREAL
加拿大第一銀行
自一八一七年以後與各界合作加拿大人

石廠廣告

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

本石廠常有墓石墓碑等工作，精良字劃顯現，石質靚滑取價最平，華友垂顧，請到來參觀。石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店

183 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-8-9867

本店新張 地方雅潔
冬暖夏涼 經濟時菜
各式名點 飽餅點心
茶市十二點 以應顧客
筵席宴會 歡迎

有靚房出賃

在中華街每月房租十八元兼教授英文如有新青年欲學習英文者請每晚七時至十時致電話磋商 EM6-3606 MR. Tong

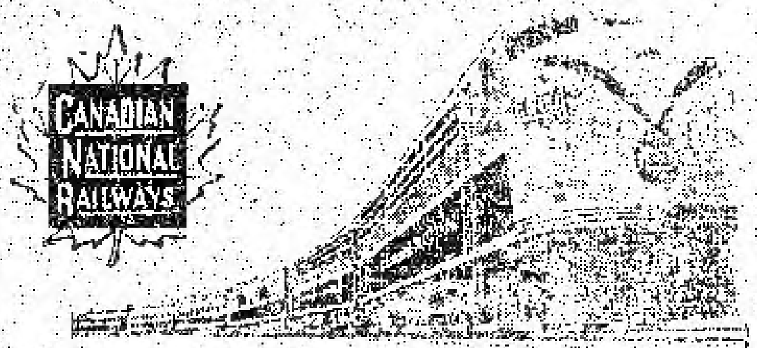
小餐館連業出賣

本餐館在 Lake Shore 路近 Oakville 埠有游暑小屋小艇出賃等生意位在河邊有地大段以便遊客停車之用取價叁萬伍千元先收現款一半價有華友欲營斯業者請於晚間由電話接洽
電話 Oakville VI5-2606

香港麥廣記參茸行

Mak Kwong Kee
世業二百餘年 崇尚貨真價正
本行選辦人參鹿茸 花旗參 燕窩 高麗 參茸 鹿角膠 各種補品
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大國家鐵路



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用請晏亞夾束，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或請晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9653 WA-2-6309

醫學博士 羅景耀

109 DUNDAS ST. W., TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538

醫務所 設在打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜六 禮拜日 休
下午弍時至六時

廣聯公司 多倫多 加拿大

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6-4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價
壽世龜鹿大補茶 唐參龍蝦賜膠丸藥水

牙科醫士 盤國恩

DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時 如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整墻壁、煙通、修整屋頂、水渠及白鐵等工作，華友委託，極表歡迎。
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

遠東商業有限公司 加拿大 溫莎埠

自製（分館註册商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

杜記 京粥專家

在大學街珠寶號四號樓下
電話 EM3-1811

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔 招待滿意！

律師 NORMAN ENDICOTT

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址亞砵街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

本衣館啓：本館專營乾濕洗衣，自備新式機器，特聘專業技師，洗衣熨衫快捷妥當，各色男女衣物，收送及時，並設有補衣服務，價格公道，歡迎光顧。

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓
會館註冊商標出品

加拿大 多倫多 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

▲最新各種名貴書籍 ▲今古書籍武俠小說
△新 辦 到▽
△代理雜誌報：香港家庭生活・東風・東西海・影風・長城・國際・電影・星島周報・亞洲・銀燈・新藝・藝林・紐約生活・中美週報・

本藥房運辦頭等正地道藥材，各種中西藥、丹丸散、化裝品、各種香梘、日本精選品，總理麻有雪有，各種價廉之精藥。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽陸毫、壹元、叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫

駱盛和藥房

TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨，採辦各種良藥，配製醫生藥方，代售各種影用具，兼代沖曬放大各種菲林，一日交妥，兼售文化雜貨日用品，代理柏架51名廠墨水筆，鋼筆

本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥，快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧，無任歡迎

廣東僑鄉簡訊

★澄海縣鄉收購農村廢銅★

澄海縣截四月二十日止已有七個區一百零一個鄉中架設了一百四十八個有綫廣播的揚聲器，其餘的一個區二十一個鄉也將在六月上旬架設完畢。架設後，每個鄉都有揚聲器，有的多至十八個，進一步活躍了全縣農民的文化生活。（林修）

★各糖廠向農民預購甘蔗★

順德縣國營順德、南頭、紫泥地方國營利國、龍國、馬營、農生、南裕、勞村、樂從和公私合營的華興、錦興、容奇等十二家糖廠，于四月底起先後派人到順德縣各產蔗區，訂購下一榨季（一九五六—一九五七）生產用的甘蔗，並發放訂金，使蔗農獲得充分的生產資金。今年各糖廠對於預購甘蔗的訂金共達二百三十五萬元，比去年增多九十五萬元，如按單位面積計算，良種甘蔗每畝可得訂金二十五元，普通甘蔗每畝可得訂金十五元。（李五）

★供銷合作社設圖書部★

順德縣倫教、陳村、仙涌、樂從、勒流、龍江、齊杏、均安等地供銷合作社，新近添設了圖書部，負責供應有關農業生產技術、科學知識等通俗圖書，以滿足當地農民對文化日益增長的需要。（寂風）

中芬貿易加強 互採最惠待遇

關稅航行包括在內

（香港訊）北京消息：中華人民共和國政府和芬蘭共和國政府為了進一步鞏固和發展兩國政府已有的友好貿易關係，經過雙方代表商談，已在北京就兩國關於相互實行關稅和航行方面最惠國待遇問題交換了文件。在交換中，雙方一致確認自一九五六年四月一日起，對於兩國間進出口貨物的關稅、以及其他一切稅費和來往於兩國間的船隻及其船員和貨物等，彼此實行最惠國待遇

穩當生意出賣 如意前來面議
Star Cafe
Trenton Ont.

請廚一名
宣華人廚一名 做住家工作
工金特別高 但需有荐書
如意受聘者 請由電話洽商
…4-8394

承受衣館廣告
啟者茲據 Chong Sing 83 Gerrard St. E. 昌盛衣館源係湯義楷君經營今因湯君志圖別業願將全盤衣館生意連牌號傢私用具等一概自與勝儀亭君承受訂於一九五六年五月廿一日下午二時在館交銷當眾交易清楚該湯義楷君與中西人士有數目轇轕未清者請早日到與湯君理妥如逾期不報自交易後概與本亭承受人無涉先字聲明以免後論
勝儀亭啟
中華民國四十五年五月九日

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號創辦者不惜重資裝飾鄉堂地方雅潔務求現代化特由祖國聘請上等廚師向僑界服務所製餚饌美味適口希望僑界惠顧大讓小酌經濟時榮顧時應命
本飯店主人啟

營餐館者注意
餐館出賣 價銀相宜
地位適中 本人因事離埠
故特別平賣 有意購者
請來接洽
Kingswood Restaurant
991 Kingston Road. Toronto

接車行李
本人常駐大製園專接車行李僑有需搬還房或過埠宜車行李請由電話或可親到大製園詢問便妥 黃鴻啟
1134 Chestnut St. EM3-2717

餐館出賣
本餐館在都城丹佛街東地位適中生意良好傢私齊備長期舖批欲營斯業者請出電話接洽
OX4-2612

餐館出賣 生意穩當
担保賺錢 欲營斯業
請來面議
Walkerton Grill
P.O. BOX 341
Walkerton Ont.

餐館出賣 如意面議
Star Cafe
29 Kent St.
Lindsay Ont.

環球公司 加拿大 溫哥華
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 稱表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方建豐 啟

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長壽唱片
△最新出品▽ 每只四元五毫
精忠報國文天祥 劉少文 譚少新 詠權 張月兒 黃金愛 美容麗 歐偉泉 套三只
戲情鋪文天祥丹心一片，值得後人欽仰，忠精報國正氣精神，歐聲悲壯，抓住忠魂烈精忠傳，浩氣長存正氣歌
虎將英雄地 陳鐵英 虎嘯海灣 江平 林家聲 鄭碧影 鄭鳳賢 其一只
窮相思 張月兒 譚詠秋 其一只
人海淚 廖志偉 任劍輝 白雪仙 其一只
情劫 鄧碧雲 其一只
千里送嬋娟 黎文所 靚次伯 李寶瑩 其一只

南聲長壽片公司第二期唱片
最新出品 十二轉 每只四元九角
白鶴飛 鄭碧影 朱頂鶴 王寶釧 三張
伍木蘭 音樂教授 一江春水向東流 二張
洗劍 高山流水 歐陽 人生最好的貢獻 歌
蔡少文 郭少文 鍾雲山
鳳凰台 何日了相思 歡迎外埠C.O.D.交易

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

文田藥行 M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B.C.
專藥此丸根除痔消服內《用請斷根痔》
老罅兩起初病種各門肛瘡痔外內女男治
人多愈醫由佛在全安法服丸此服多痔
每樽廿四服十元兩樽十五元
大痛癢爛損痛腫門肛瘡痔女男痔射子原
康安苦痛無包除掃即立變復或初血下便
諒見胞僑C.O.D.受不元十樽每愈痊藥貨

本報承印中西文件

均興藥房 加拿大 都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
豬腎壯陽精丸 補氣壯腎精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱退斑丸 李泰捨濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 茵陳跌打藥酒 各項上等藥材
中醫 吳仙根

劉璧照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

富隆雜貨芽菜公司 加拿大 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
73-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ ⊙古冰公司 ⊙各種味精 ⊙早他公司 ⊙參館用具 ⊙廠殘用具

廣東飯店 加拿大 多倫多 總店 分店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-8334
廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

新共和 加拿大 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 暑四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電器公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電線 WA-3-2254
修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百 一千一千火力 電斗新風扇 猛力發電水偈賣
外埠C.O.D.寄貨 並接車行李
經理 周北鎰 啟

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近數週添置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港滙兌，無論買賣滙票或電滙價格最廉，請到本行商量關於滙款往香港或別國的任何問題，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER
Manager
司理獲架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
館一十三街人唐鋪總廣部
電話 EM.8-6258
忠誠服務 工精價廉
●快捷安當●
門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兒弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱為強返老還童之功 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之而發壯 患精神衰弱者服之尤奏奇效每樽價銀二元半 三樽六元半
▲消癬聖藥
本藥房代理（Kugon）專治乾濕癬及皮膚痕癢皮癬汗斑等奇效如神用過者無不口碑載道實屬醫藥界之一大發明但初染者一盒能盡除久年頑症者用二盒必能根除大盒二元小盒一元本藥房在調夾埠多利街角門牌三十四號 專友光顧 最佳歡迎
▲患痔症者注意
內外痔能收效 每盒式元
若患痔者不分內外無須憂慮可用（Burgon）痔藥消炎流血與痛均能立止若能繼續用之包可消除如染有此症者請試用之實知其功效之大矣
▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）專治腦筋衰弱失眠與不安寧等症固其效力奇速，而無論何年如染有上述病症者請服一二瓶即能復原，如染有患病者亦能醫治（寧神丸）價目每樽二元
專治膀胱炎及背痛 不再於夜間起床
即有多患膀胱炎及背部風濕痛等病本藥房（第十五號藥方）丸能治之請即服用立即見效能助腎臟通暢之功西名（Prescription 15）定價每瓶二元
（注意）本店晨早九時開市下午七時半閉星期日休息
本藥房主人啟

特譯 意大利遊記

（縞德夫著 君呂譯）

（二續）在一個寧靜的，莫名其妙的秘密「戰爭販」那裏，我們看到了一些巨大的標語：「威尼斯勞動人民聯盟」。

這標語說明了威尼斯市民，煤氣工人，小販，他們的要求和能工二十四小時[illegible]

標語，大[illegible]激動，他們堅持，希望，鬥爭，和發揚滿足他們的要求的權利。

威尼斯並沒有面臨着[illegible]，怎能說威尼斯人民如此[illegible]呢？威尼斯人民聯合[illegible]的[illegible]日子，無數世紀以來，人類創造的天才，都集中表現在威尼斯。[illegible]的偉紀，它[illegible]野蠻的[illegible]，[illegible]的危險，[illegible]的愛護威尼斯人[illegible]它的尼斯。

我們[illegible]最古老的威尼斯[illegible]，許[illegible]戲院，參觀了[illegible]的名作「我們是兩個人」。[illegible]馬的，它所刻劃[illegible]是[illegible]，一個神秘的[illegible]，[illegible]，居民並沒有[illegible]，人們[illegible]。只有[illegible]，[illegible]，[illegible]巨大，[illegible]與荒涼的城市，我仍然覺得那[illegible]。

[illegible]，我曾試把威尼斯和[illegible]荒涼的羅馬[illegible]在一起來想像，這似乎並不困難。威尼斯在[illegible]，[illegible]一片荒涼冷寂，[illegible]我的心裏[illegible]那種荒涼的威尼斯圖[illegible]，我覺得脫離了威尼斯人，想像威尼斯，那是不可能的。[illegible]他們的城市的[illegible]與[illegible]的威尼斯人民，他們是威尼斯的[illegible]，沒有他們，那威尼斯就[illegible]，沒有他們，那就沒有威尼斯。

「威尼斯是很美麗的，是嗎？」[illegible]威尼斯人民[illegible]我們，我們的答覆[illegible]是：「是的，威尼斯是很美麗的……」

白色的羅馬

我們很[illegible]，[illegible]，白[illegible]着[illegible]，那是一種[illegible]。[illegible]人們[illegible]，尤其是[illegible]人們[illegible]意大利朋友[illegible]我們[illegible]，他們從未見過[illegible]的冬天，[illegible]一代[illegible]，那時[illegible]大氣[illegible]，[illegible]正如我們[illegible]

上顯現出人的偉大力量和才能，以[illegible]馬所見的一樣。

我們不覺得冷，並非穿得太多，因為無數[illegible]的意大利人民圍繞着我們，給與我們誠懇與友愛的招待。

黃昏時分，我們抵達泰美妮車站，這是羅馬唯一的火車站，月台上擠滿了新聞記者和攝影記者，他們又是為了心愛的目的來到這裏。我們停了很大的氣力，才通過擁擠的人群，人們在高聲呼喊：「蘇聯人，偶好啊！」很[illegible]，人們以為我們[illegible]，他們[illegible]科大京[illegible]見了蘇聯[illegible]，但其他的人們，[illegible]新聞記者[illegible]，提[illegible]了我們是遊客。不過，[illegible]一大群羅馬人[illegible]了羅馬，這是一件很大的事情。

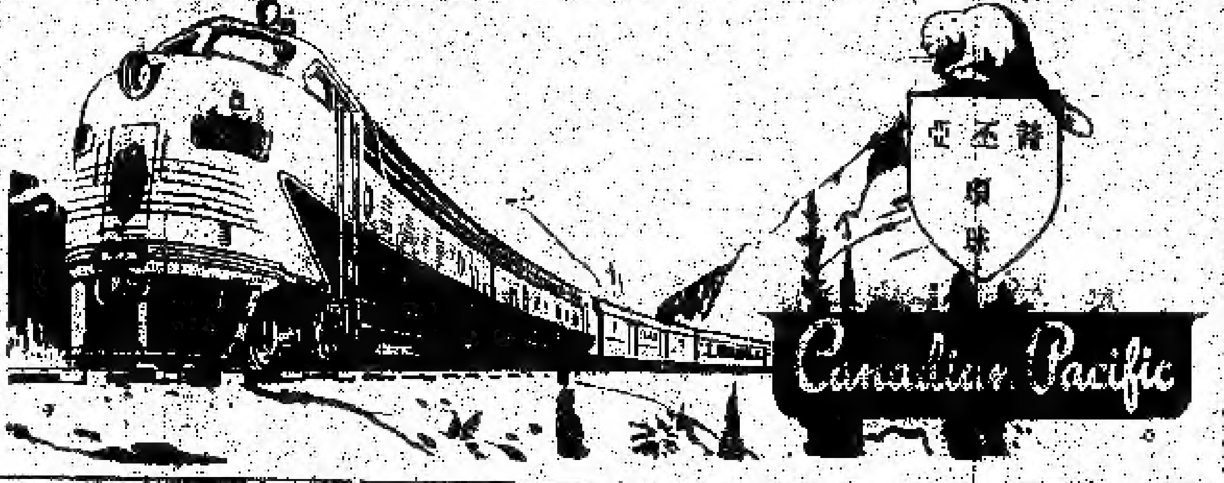
意大利人民對於遊客，是司空見慣的，[illegible]意大利遊覽的旅客[illegible]，從[illegible]於[illegible]，但[illegible]於我們[illegible]，意大利人民卻表示[illegible]熱烈的歡迎，他們[illegible]等候我們，我們[illegible]多[illegible]。

「我們的[illegible]，[illegible]了很[illegible]你們，你們的[illegible]，和你們的運[illegible]」[illegible]一個[illegible]的意大利[illegible]，「[illegible]一件[illegible]的事情，[illegible]我們，意大利人民，都[illegible]不平常的，這就是，[illegible]我們[illegible]你們[illegible]注意你們，[illegible]你們的[illegible]的原因。」

在科大京和威尼斯，我們[illegible]受到像羅馬一樣，[illegible]給我們那樣熱烈的招待，這些誠實的意大利人民，使我們深深感動。

羅馬的報紙[illegible]實的[illegible]我們，[illegible]羅馬帶來了西北利亞的冬[illegible]流，我們看到了羅馬沒有[illegible]高興，在大[illegible]，我們小[illegible]的[illegible]人，[illegible]大利[illegible]可[illegible]，[illegible]意大利[illegible]的幫助下[illegible]了一個巨大的雪人[illegible]來，[illegible]了[illegible]，[illegible]了[illegible]

（未完）



訪不時行時間

[illegible]

永興隆 新麵類 麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5272 宅 UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼ 馳名一家 鬆化春捲皮 爽壯靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利▼ ▲異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄遞

三利公司

批發人 多倫多

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0862

歐洲鳥龍茶每磅八毫五 新到靚腐竹每磅九毫 半磅包金山菜二毫 半磅包冬瓜干伍毫 半磅包白菜干二毫 半磅裝鍋記鹹蝦二毫 半磅裝芳香鹹蝦二毫 張廣源蘇鯪魚九毫 供廣源蘇花魚壹元 零五 鯪大罐魚每磅七毫

林擧貞地保公證所

安省高等法院委任地保

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址 依利沙伯街八十九號

電話 EM8-9109

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

本店又辦到 最新唱片

銀河抱月 任劍輝 紅線女唱

紅菱曲 芳艷芬 任劍輝唱

唐琵劍 白玉堂 鳳凰女唱

艷陽長照牡丹紅 芳艷芬 梁醒波唱

春風秋雨又三年 陳錦棠 紅線女

梁紅玉 任劍輝 紅線女

白蛇塔下一孔僧 新馬仔 鄧碧雲唱

文素臣 新馬仔 小燕飛

情海歸帆 新馬仔 小燕飛

國語片

青鬢紅魚非淚點 周非凡唱

夜夜夜分年 任劍輝 鄧碧雲

碧海狂僧 何非凡 鄧碧雲唱

幻夢計前因 何非凡 芳艷芬

小婦歸 任劍輝 白雪仙唱

艷曲追風郎 新馬仔 小燕飛

蝶迷情人 任劍輝 紅線女唱

情歸[illegible] 新馬仔 鄭幗寶唱

[illegible]夜夢珍妃 [illegible]

七情迷魂劍 七女 一劇全唱

十關情 [illegible]片二只

三[illegible]片二只

[illegible]片三只

[illegible]片三只

[illegible]片三只

白光唱

音樂片

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟

每日由正午供式點心 [illegible] UN 1-0320

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can, Phone UN1-4061

新辦到 祖國貨

★糧食藥材 ★[illegible] ★[illegible] ★壽丹[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★男女[illegible] ★[illegible] ★[illegible] ★衣鞋[illegible] ★國[illegible] ★各[illegible] ★[illegible]

大小[illegible] 一律歡迎

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

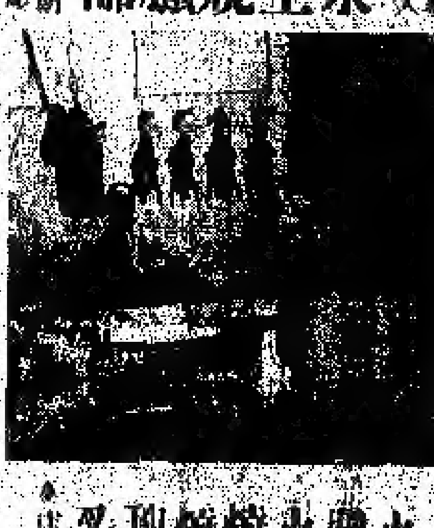
辦事所 EM4 0940

住家 EM3 0850

[illegible]

永生燒臘舖

加拿大 都朗度



價目表

火肉 七毛五仙

臘鴨 八毛五仙

水鴨 一元一毛五

燒豬肝 六毛五仙

燒腩 一元零五仙

玫瑰花腸 八毛五仙

叉燒 一元一毛

本店在金龍酒家對面 144 Dundas St. W 電話 EM.3-9[illegible]

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說（卷十）　我是山人著

呂留良曰：「經稱湖海，細雄中原，老夫與彼情同手足，今已不晤多時，但仍曾見常面，彼現在大師府內開設鏢局，老夫一去，彼必南來相助也。」鄒鼠松大喜曰：「若此必能大破少林寺矣。」顧着我等運功少林寺，因為針對來遇，致使系統喇嘛島寺內，清兵多人，非傷則死，廣州者壽，對此宜念念不忘，時思報復也。今書城師叔與洞師兄，會合各方人馬到此，我朝發往羅浮山，須會白鶴師叔得知，請彼攜與羅浮山龍門弟子，到來相助，一方面再赴羊城，報告者舞兵軍，再調清兵，剷除助戰，必把少林小子一網打盡，乘勢一符隊奔嶺南之上，挑一舉曰，林松師弟，我淳湖海之大，以讓氣為重，何必要靠官兵相助，致使為江湖人士所恥笑耶，並不是我誇口，我同門弟兄，個個都勇猛，一個對着幾十，凡數十衆，如京師之神鞭蕭伯川，奉天之雙錘鐵耀淳，莫不名震退留，武功解功，皆屬了不起之人物，只要此兩人到來，嶺南城師叔之鄒兄鍋梅公會會，足以戰勝少林小子有餘矣。」書城子曰：「老夫之意，亦以不借清兵協助為佳，至於羅浮山白鶴師兄，則請林松師弟親往羅浮一行。」雷彼道人與白眉道人向為見地，鄒鼠松唯唯而退，翌日清晨，鄒鼠松即將入羅浮山，先到羅浮山白鶴觀來，向白鶴道人報告作戰經過，白鶴道人自從大戰敗之後，同門師兄弟如麼空空黃龍道人，柳鳳鳴，蝴蝶夫人等，均先後喪命，自己亦曾負傷敗，隱於大梅關中，心中憤恨少林派人，日夕盼望鄒鼠松師，把少林寺一舉鏟平，是日，聞得鄒鼠松到來，即親迎接大梅關上，相見，行禮既畢，鄒鼠松把羅浮符段天龍背城子等，前來兩次攻少林寺慘敗之事，從頭細說一遍，白鶴道人聞得段天龍背負人害靈子等先後戰死，淒然垂淚曰：「數年以來，我派人士被少林小子殺害，已經不少，此仇此恨，不知何時了結也。」鄒鼠松曰：「現時書城師叔與鄒師兄等，籌商報復之計。」（未完）

我入了省文史館

浮生漫談　郭翰七

省文史館是人民政府特為文七，第兩人設立的，藉以敬濟崇文的機構，各省都設有的，這也可見人民政府對新中國老人的敬重與照顧，無微不至，在國民黨統治時代，南班老人只有餓死，或照顧成奴隸罷了。

我個人慚愧，算不上一「文人」，祝卻老而已，第二項上面兩合格，我們的館員有數十人，各省館務的建設和館組成，為料到及其他的組人，極熱誠的。我們所館組會，不但個人生活充足，即物質上加以推許，節約和足輕的，我們的年紀都屬於七十歲以上，六七十歲的人佔大多數，十歲以下的算是少年了，可是我們雖然人的年紀大，仍然是努力的，學習研究文，研究三元史料，每日按時上班，做些工作，我是人民民主主義與研究的，我們想實踐，孫文學說，曾說民主主義中心結構了中心的計劃，它們也要深究的見解，偉大的計劃，但其中也不免有時代性的錯誤，在上海主持的，我曾寄一稿給那時在上海主持某雜誌的當力千先生，可是他給予批評孫文學說的缺點，因他有些見解，本予發表，我們所想的當學說的缺點方面，細加研究一下，又使我感到興趣的，是中國南史各處調查史料的收集問題，正在向東南史學會收集材料，做成系統的研究呢。

我們復有組織在研究香港史料，消息是極顯重要的問題，總之我們適所者館員，在努力的收集史料，一定能夠做出成績的。

我們不是知識和青年的熱氣，希望大家一致為人民做些工作，以酒為消遣，而享用晚年的研究，也算是為國民做了些貢獻的。

唱體

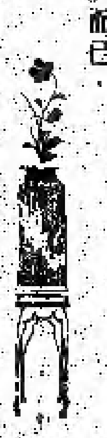
某老師應大廳舉行會式祭禮司儀之職，與因臨時喉嚨不適，乃請一學生代唱，由老師在旁囑付：「諸師，細聲地起鼓一……鼓二……」學生唱：「大聲地起鼓一通……」老師：「只要你唱你的，唱鼓一通，鼓二通……」

梅綺唱子喉

梅綺二十歲時開始演粵劇大戲，起初她不懂唱子喉的，人們都以為她只會演話劇而不會唱粵曲，但是後來在拍攝粵劇電影時，她居然唱得相當動聽，當時引得人們認為梅綺的子喉唱得不錯。

無所不談

某甲，老王，世界上有幾種人……



訪日雜詠

▲歸舟停泊在東海道中▲

歸舟停泊東海道，舊友好歡北京冒雨觀銀河，海山雲霧滿朝東，東井虎虹入夜光，懷舊平生兩鬢斑，淺人自覺笑生涯，此夜無眠誰肯與，衣冠勝宴樂逍遙，由東京海上下關，海道因鄉社會，故國何處是，名勝大阪京都遊，「日本友好歌」，北京何乃仿照北京而作，日本戲院受歡迎影響，人夜虹燈滿天，五光十色，奇百怪，無非為引誘顧客，貪圖利潤而已。

某甲：「你看，這已經是第一影行星了。」男：「（向他的愛人求婚）你是一顆行星，我是一顆衛星，你那股引力吸引着我，我在你底下轉動，我沒有了你，我就不能生存下去了。」女：「好了，我已經聽夠了，你向我求婚，還在說我讀天文學呢？」

▲辟不出▲

某甲：「你有吸煙嗎？」乙：「我有好幾代了。」甲：「你的孔子後代，乙秦始皇後代。」

▲好不容易▲

某：早知道你有吸煙的習慣，你和你結婚時，我就不嫁你了。

▲最可憐▲

甲：孔子後代，孔明。

▲各有所好▲

老好妙婦好好好，燒錢女人妒燒錢好，好好妙好。

▲談陳▼

日本報紙發現對於公之事，有已經對公開名顯說，不能起到鄭大雅之才，然也不能執輸，我特地一對公開以演變，對如下：

王某，很容易分別，凡是好人的，便是壞人，反之就是好人。

某甲：好人與壞人，一種是好人，兩種人，等一種是壞人。

梁良棧公司　滿地可　加拿大

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN.8586

▲唐山海味　▲油糖雜貨　▲燒豬臘腸　▲鮮明魚蝦　▲四時瓜菜　▲藥材丸散　▲瓷器古玩　▲批發零沽　▲世界名酒　▲一律歡迎

總代理　▲六必居醬園　滿粉

鄭臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠棺槨皆可代支，如有別埠亦可運移，價廉公道早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8786

古市魚欄

F.T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧，特別歡迎，本主人啟

廣興有限公司　多朗多　大拿

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO CANADA

本公司專館中新製，酒廠全部，工程建造，精製食品，各種已有發售

▲雪白芽菜　▲生鮮豆腐（大小光照）（極表歡迎）

總理：吳道一　司理：鄺煥富

永勝公司　都城

WING SHENG CO.

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM.6-…

本號陳設專辦煙草，雪茄香煙，各色糖果，電器用品，精緻玩具，隨時歡迎

營業時間：由上午 時至下午 時

司理：麥耀輝

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W

Toronto Ont. Phone WA 3-8262

本醫務所地址，由央街地道車轉升，坐卓街車西站下車，過街便是

診症時間：下午 時至 時，星期日休息

WA 3-8262

艾世光醫師

奇香［精製］

KAY HONG

94 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM-6-4041

本號常有：金豬臘味，燒鵝火鴨，豆腐芽菜，四時瓜菜，油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎

星偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3-8900　Toronto, Ont

住家電話 EM 8-8160

▲本號專辦上白米，臘片，雜貨，包衣紙，線扎，鋼鍋，九方製衣機仔，電髮刷，電心，校水機，電芭蕉，新衣服，時用品，用具齊備，唐山雜貨，價廉公道，工程公司監製，米爭公司成衣機，極表歡迎

◎香港公司監製衣服　◎爭巴公司書名照片　◎埃錦公司衣館，餐館，生果舖，各種紙料

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

J. A. Yee　余秀…

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH　PHONE EM4-8101

YONGE & DUNDAS　PHONE EM…

TORONTO ONTARIO

源興號　加拿大

YUEN HING

122 Elizabeth St. Toronto, Ont

電話 EM-6-6727

新到：唐山什貨，京果海味，中秋月餅，四時瓜菜，△精品▽參茸玉桂，大蛤蚧補茶，各種膏丹丸散，藥材

區煥珍（女西醫）　巫雲鵬（醫學博士）

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

本醫所新遷地址，十扶甲那街八七一號巴街

診症時間：每日下午至六時，禮拜日，星期至四時，特別時間預約

……研練縱橫，劍氣已極，無時無日，不念逐鹿中原、鼓勵應聊，仍日不忘復國之念。故已暗積極招兵買馬，學凡有志之士而真體格資質又好者，則收之爲徒，傳以武術。若其已具驚人身手，則不惜千方百計，請其入夥，加入少林，共圖大舉，並以山西太原府李錄皮拳術創棉功夫，均臻上乘，武林側目，乃覬覦此人爲助，期將來問鼎中原，是助己一臂之力，便不懈狀跳，躬自前往山西一行。本來，禪上人可派別一個人代表前往山西太原，往謁李錄皮者，但以如此做法，則顯不出自己一番誠意，所以繞躬身一行，希望以自己身份，使他感動，慨然來助，這就是禪上人西行之本意。至于寺裡大小事務，因得金禪大師代爲主伴，禪仙此行，更覺安心。而佩佾弟子於禪上人去後，即評議論，至於武術訓練更是刻意用功，每日晨光未曙，即在練武場上練鐵劫鍊，王朗隨天與師兄練習擒拿式擒拿法，大師兄單超挪過擒掛掌上功夫，確是厲害，彼不出招則已，一出就是

技擊小說

螳螂拳王朗正傳

卷上（廿六）

大地著

三式，王朗偷偷所學，雖能招架得住，可是總無法佔得上風，彼此一合手，已拆了二十餘式，仍是高下未分，單超且戰且笑曰：師弟爲何只是採守，而不主攻，豈已力竭乎？王朗聽之，心中微惱，便喝聲曰：看招！說時遲那時快，一聲使個虎入羊群招式，手足兼施，向單超上中下三路撲擊，勢猛力雄，狀若倒海排山，單超忙偷步偏身，消其正面衝擊之勢，隨着從側掛掌反攻，法曰：霸王送客一所掛掌力，纏旋無倫，如駭浪驚風，而單超出此一招時，並曰：師弟，看腰因着，君學到矣。說時遲，動時快，察一聲，果然腎腰上着掌，此時也，王朗所攻，既告落空，而身向前撲，用力過猛，馬步不穩，腰際不着掌亦已顛仆于地，何況更被單超一掌着其腰際，遂留步不及，倒於丈外。惟屑甫觸地，便一個金鯉翻波，滾身起立，忙抱拳曰：師兄卻是師兄，我真是望塵莫及，想師父傳你擒過拳時，確是有獨門之秘，我能練到像師兄如此身手，我便感到滿足了。（未完）

每個「賤民」的手凍壞了，又給石塊擦出血來，腳也是濕的，雪地上到處都是血跡，血和雪混在一起，在這種困難的情形下面，塔慢慢地修建起來，每一層每個基石上都染着「賤民」的血。

「工作是一刻也不能夠停止的，夜裏也不停，修塔的「賤民」有的凍死了，有的餓死了，有的累死了，然而又有更多的新人來代替。他們抬石頭，拿斧子，揮鑿刀，爬在梯子上的時候，大家都唱着歌，可是歌聲裏沒有快樂，只有哭泣，只有怨恨，只有詛咒。

「皇帝的宮殿就在對面，這種歌聲也傳進皇帝的耳朵裏了。他叫了大臣，將軍們來問：「是什麼聲音？」

「那些修塔的賤民在唱歌。」大臣，將軍們惶恐地回答。

「哦！」皇帝板着臉，略略點頭，不再說什麼了。

「從這個晚上起，不論日夜，皇帝的耳朵裏都響着這樣的歌聲。晚

文藝小說

長生塔

（上）

巴金著

上他睡在他心愛的妃子的床上，也會給歌聲吵醒，歌聲擾亂了他的腦筋，他好像感覺到一件不可能的事情了。起初他還只是討厭，後來就害怕起來，這是詛咒是怨恨是哀泣，他漸漸地明白了。

「一天午後皇帝躺在床上，突然喚了大臣，將軍們來，又問道：「是什麼聲音？」

「修塔的賤民在唱歌。」將軍們惶恐地回答。

「他們爲什麼就不願意我長生呢？」他自言自語似地說着，接着又憤怒地叫出兩個「殺」字，就閉上了眼睛在養神。

大臣，將軍們不明白他的意思，但又不敢在開口去驚擾他，他們只知道皇帝的話是法律，他們走出了宮殿，馬上就在修塔的「賤民」中間選出一批年老體弱的來，不由分說地殺掉了。

「但是「賤民」的歌聲依舊繼續着。」

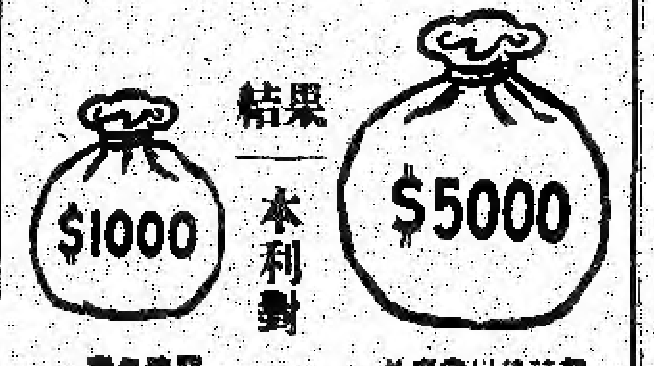
（未完）

加拿大 誠信貿易公司 都朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W., EM-3-8144
本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚豆油
各種紙杯紙盒紙角紙料齊備
都朗度誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館
開張在旦打
裝修時代化
華麗兼奇雅
菜色第一家
招呼安當也
日夜不停假
外賣由電話
男女僑胞呀
請來幫襯吓

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU.1-0879
△醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間
每日下午貳時至六時
禮拜六日上午拾時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點
△如有急症
△隨時報命

請加拿僑會試用添比頓氏之
風濕丸屢收奇效本公司之丸專治各
種風濕及骨痛惡症藥到回春凡患風
濕痛者請立即試用免受痛苦早痊光顧無任歡迎
各藥材店均有發售
價目
大盒五元
中盒一元五毫
小盒七毛九仙
TEMPLETONS LTD
56 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
成年人亦有各種保險
由本公司賠償迅速
保費簡便穩妥
歡迎訂購
華人總經理廖崇寶


生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知立時送貨到
生源昌鄭邦啓

中華 關舜年 醫師
振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.
★營業時間 由上午十時至下午十一時
加製蛤蚧大補茶
滋陰補腎大補湯
寧神定志壯血湯
婦科調經種子茶
生熱藥風濕酒
特製壯陽補腎丸
代刀脫痔痔藥膏
止痛消腫跌打藥
續筋駁骨跌打丸
消腫止血刀傷散
立刻止熱光明眼藥
疏風消熱
關舜年謹啓

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理保險各種實業生意樓宇，衣館各項，妥當快捷

加拿大 合心飯店 多朗度
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994
本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤爲精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多朗度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠豆
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●爲答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政匯兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂
副總理黃道循
司理 林華令 黃昂璣 啓

滿城 陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時至八時

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加拿總代理
正氣唐山
永茂隆香粉
……
勝利興腐竹
雪白蠔豉
桂林豉頭
沙坪粉葛
南雄生光
檳榔芋仔
△零沽批發
△價廉歡迎
司理林樂米啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿可地
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平
航空公司 橫貫加拿大
美國總統 輪船大車
……
電話 ……

僑……公司
QUE H… CO.
178 DUNDAS ST. …
TORONTO 2, ONT.
……